

第二屆觀塘區議會屬下  
社會服務委員會  
第二十二次會議記錄

日期：2007年6月12日(星期二)

時間：下午2時30分

地點：觀塘民政事務處3樓會議室

出席者：

主席

葉興國先生, MH

副主席

鄧志豪先生

委員

陳昌先生  
陳振彬先生, BBS, JP  
陳汶堅先生  
張順華先生  
周耀明先生  
蔡澤鴻先生  
范偉光先生  
馮美雲女士  
何偉途先生  
高寶齡女士, MH  
梁芙詠女士, MH

呂東孩先生  
麥富寧先生  
柯創盛先生  
潘任惠珍女士, MH  
蘇家豪先生  
蘇冠聰先生  
蘇坤漢先生  
蘇麗珍女士  
施能熊先生  
余秀珍女士

增選委員

梁雁群先生

秘書

廖志強先生

觀塘民政事務處行政主任(區議會)1

列席者：

蔡梅芬女士  
陳慧慈女士

趙林秀麗女士  
關瑞珮女士  
陳建嫻女士  
余婉嫻女士  
鄭創基先生  
袁淑儀女士

羅敏琪女士

蔣志恒先生

曹國強先生

趙秀珍女士  
張敏儀女士  
陳詠雯女士  
李靜儀女士

葉長秀女士

梁鳳珊女士

觀塘民政事務處民政事務助理專員  
觀塘民政事務處一級行政主任(區議會)  
(特別職務)

社會福利署觀塘區助理福利專員  
廉政公署社區關係處廉政教育主任  
教育統籌局高級學校發展主任  
社會工作主任(策劃及統籌)(觀塘區)1  
社會工作主任(策劃及統籌)(觀塘區)2  
社會福利署觀塘區安老服務協調委員會  
轄下 2007 至 2008 年度觀塘區安老服務  
聯合活動籌備委員召集人

社會福利署觀塘區康復服務協調委員會  
轄下 2007 至 2008 年度觀塘區康復服務  
聯合活動籌委會召集人

觀塘區家庭及兒童福利服務協調委員會、  
觀塘區青少年服務地方委員會及  
觀塘區推廣義工服務協調委員會轄下  
2007 至 2008 年度聯合活動工作小組成員

觀塘區家庭及兒童福利服務協調委員會、  
觀塘區青少年服務地方委員會及  
觀塘區推廣義工服務協調委員會轄下  
2007 至 2008 年度聯合活動工作小組成員

觀塘民政事務處一級聯絡主任(藍田)

觀塘民政事務處聯絡主任(藍田)2

觀塘民政事務處聯絡主任(四順及秀茂坪)3

觀塘區新來港定居人士服務協調委員會  
工作小組召集人

賽馬會和諧一心家暴防治中心社區教育及  
資源服務主管

賽馬會和諧一心家暴防治中心社會工作人員

缺席者：

陳華裕先生  
黎永年先生  
林家強先生  
劉定安先生

羅俊毅先生  
潘進源先生  
徐永銓先生  
胡國祥先生, MH

## 開會辭

主席歡迎各與會人士出席會議，特別是首次出席本委員會會議的施能熊議員、賽馬會和諧一心家暴防治中心社區教育及資源服務主管葉長秀女士和社會工作人員梁鳳珊女士。

### I. 通過第二十一次會議記錄

2. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

### II. 賽馬會和諧一心家暴防治中心服務簡介

3. 賽馬會和諧一心家暴防治中心社區教育及資源服務主管葉長秀女士和社會工作人員梁鳳珊女士介紹有關文件。

4. 委員備悉有關文件。

### III. 2007 年度觀塘區倡廉教育活動計劃書撥款申請建議 (觀塘區議會社會服務委員會文件第 14/2007 號)

5. 廉政公署社區關係處廉政教育主任關瑞珮女士介紹有關文件。

6. 副主席、張順華先生、周耀明先生、馮美雲女士、麥富寧先生、梁芙詠女士、柯創盛先生、潘任惠珍女士、蘇坤漢先生及蘇麗珍女士就是項撥款申請申報利益。

7. 委員會一致通過撥款 50,000 元，以舉辦上述活動。

### IV. 社會福利署觀塘區安老服務協調委員會 2007 至 2008 年度活動計劃撥款申請建議 (觀塘區議會社會服務委員會文件第 15/2007 號)

8. 社會福利署觀塘區安老服務協調委員會轄下 2007 至 2008 年度觀塘區安老服務聯合活動籌備委員召集人袁淑儀女士介紹有關文件。

9. 馮美雲女士就是項撥款申請申報利益。

10. 委員會一致通過撥款 108,500 元，以舉辦上述活動。

V. 社會福利署觀塘區康復服務協調委員會 2007 至 2008 年度活動計劃撥款申請建議

(觀塘區議會社會服務委員會文件第 16/2007 號)

11. 社會福利署觀塘區康復服務協調委員會轄下 2007 至 2008 年度觀塘區康復服務聯合活動籌委會召集人羅敏琪女士介紹有關文件。

12. 蘇麗珍女士就是項撥款申請申報利益。

13. 委員會一致通過撥款 106,440 元，以舉辦上述活動。

VI. 社會福利署觀塘區家庭及兒童福利服務協調委員會、觀塘區青少年服務地方委員會、觀塘區推廣義工服務協調委員會 2007 至 2008 年度活動計劃撥款申請建議

(觀塘區議會社會服務委員會文件第 17/2007 號)

14. 觀塘區家庭及兒童福利服務協調委員會、觀塘區青少年服務地方委員會及觀塘區推廣義工服務協調委員會轄下 2007 至 2008 年度聯合活動工作小組成員蔣志恒先生介紹有關文件。

15. 周耀明先生及潘任惠珍女士就是項撥款申請申報利益。

16. 委員會一致通過撥款 178,200 元，以舉辦上述活動。

VII. 關注貧窮工作小組暨扶輪社督導小組主辦 2007 至 2008 年度“給孩子們一點關懷、愛心、勉勵”計劃撥款申請建議

(觀塘區議會社會服務委員會文件第 18/2007 號)

17. 副主席介紹有關文件。

18. 副主席、張順華先生、劉定安先生、馮美雲女士、麥富寧先生及柯創盛先生就是項撥款申請申報利益。

19. 委員會一致通過撥款 80,000 元，以舉辦上述活動。

**VIII. 2007 至 2008 年度社區和諧工作小組撥款申請建議**  
(觀塘區議會社會服務委員會文件第 19/2007 號)

20. 委員周耀明先生介紹有關文件。

21. 副主席、周耀明先生、梁芙詠女士及柯創盛先生就是項撥款申請申報利益。

22. 委員會一致通過撥款 74,600 元，以舉辦上述活動。

**IX. 共融行動在觀塘 2007 撥款申請建議**  
(觀塘區議會社會服務委員會文件第 20/2007 號)

23. 觀塘區新來港定居人士服務協調委員會工作小組召集人李靜儀女士介紹有關文件。

24. 有委員查詢今年活動計劃的成本效益較去年為低的原因。李靜儀女士回應時表示，由於今年舉辦上述活動的數目較去年為多，而且當中一些活動的開支包括宿營費用在內，致使整項活動計劃的開支增加。

25. 潘任惠珍女士就是項撥款申請申報利益。

26. 委員會一致通過撥款 239,563.5 元，以舉辦上述活動。

**X. 觀塘區新來港定居人士服務／活動簡介撥款申請建議**  
(觀塘區議會社會服務委員會文件第 21/2007 號)

27. 觀塘民政事務處聯絡主任陳詠雯女士介紹有關文件。

28. 潘任惠珍女士就是項撥款申請申報利益。

29. 委員會一致通過撥款 24,000 元，以舉辦上述活動。

**XI. 觀塘區國際復康日工作小組“無障礙社區”研究計劃跟進工作建議**

(觀塘區議會社會服務委員會文件第 22/2007 號)

30. 委員蘇麗珍女士介紹有關文件。

31. 副主席、馮美雲女士、麥富寧先生及梁芙詠女士就是項撥款申請申報利益。

32. 委員會一致贊成有關建議。

**XII. 社會服務委員會 2006 至 2007 年度活動計劃財務轉撥建議**

(觀塘區議會社會服務委員會文件第 23/2007 號)

33. 秘書介紹有關文件。

34. 委員會一致贊成上述 160,379.5 元的財務轉撥建議。

**XIII. 觀塘區建築工程進展報告**

(觀塘區議會社會服務委員會文件第 24/2007 號)

35. 主席介紹有關文件。

36. 委員備悉有關文件。

**XIV. 社會服務委員會 2007 至 2008 年度財政報告**

(觀塘區議會社會服務委員會文件第 25/2007 號)

37. 主席介紹有關文件。

38. 委員備悉有關文件。

**XV. 其他事項**

39. 會上並無其他事項。

**XVI. 下次會議日期**

40. 下次會議定於 2007 年 9 月 11 日(星期二)下午 2 時 30 分舉行。

41. 會議於下午 3 時 30 分結束。

本會議記錄於 2007 年 9 月 11 日獲得通過。

簽署：\_\_\_\_\_

秘書：\_\_\_\_\_



廖志強

簽署：\_\_\_\_\_

主席：\_\_\_\_\_

葉興國

觀塘區議會秘書處

2007 年 6 月